



Als in den 1970er Jahren absehbar wurde, dass der Güter- und Personenverkehr der StLB getrennt werden sollte um die Fahrzeiten zu verkürzen, entschloss sich die Betriebsführung der Landesbahnen zur Entwicklung eines Triebwagens mit dieselektrischer Kraftübertragung. Den Auftrag zur Fertigung erhielt die Wiener Firma Knotz, die zu dieser Zeit bekannt war für die Produktion individueller Konstruktionen im Schienenfahrzeugbau, auch in geringer Stückzahl.

Die Triebfahrzeuge der Reihe VT 31–35 der StLB sind schmalspurige Dieseltriebwagen mit einer Spurweite von 760 mm, die Triebwagen der Reihe 5090 der ÖBB und eine Serie von Triebwagen der Zillertalbahn basieren auf diesem Entwurf. Im November 1980 wurde der erste Triebwagen VT 31 vom Herstellerwerk in Wien an die Murtalbahn überstellt.

Auch der im Jahre 1999 bei den Jenbacher Werken nachbeschaffte VT 35 basiert auf den Entwürfen der Knotz-Triebwagen. Er wurde wegen zahlreicher Abweichungen gegenüber der ersten Serie zunächst nur als Verstärkerwagen in den Schülerzügen eingesetzt. Erst seit umfangreichen Anpassungen an den älteren Fahrzeugen vorgenommen wurden, konnte er nun freizügig eingesetzt werden.

Die Modelle des VT35 werden mit einem sehr umfangreichen Set an Zurüstteilen ausgeliefert. Um Beschädigungen beim Transport zu verhindern können diese Teile werkseitig nicht vormontiert werden. Für die korrekte Anordnung der Teile konsultieren Sie bitte die beigefügten Grafiken. Achten Sie auf die korrekte Farbe der Zurüstteile, da einige Teile in mehreren Farben beiliegen.

Die Neuauflage der VT35-Modelle ist mit einer neuen Platine mit 6-poliger NEM651 Schnittstelle ausgestattet. Zum Öffnen der Modelle werden die vier Schrauben an der Unterseite gelöst und das Gehäuse vorsichtig abgenommen. Zur Digitalisierung muss lediglich der Blindstecker durch einen passenden, handelsüblichen Decoder ausgetauscht werden. (Art.Nr. MX622N)

*When it became evident, the freight and passenger traffic of the StLB had to be separated in order to shorten the travel times, the operations management decided to the development of a railcar with diesel-electric power. The Viennese company Knotz, which was known at the time for the production of individual constructions in rail vehicle even in small numbers, was contracted to develop these railcars.*

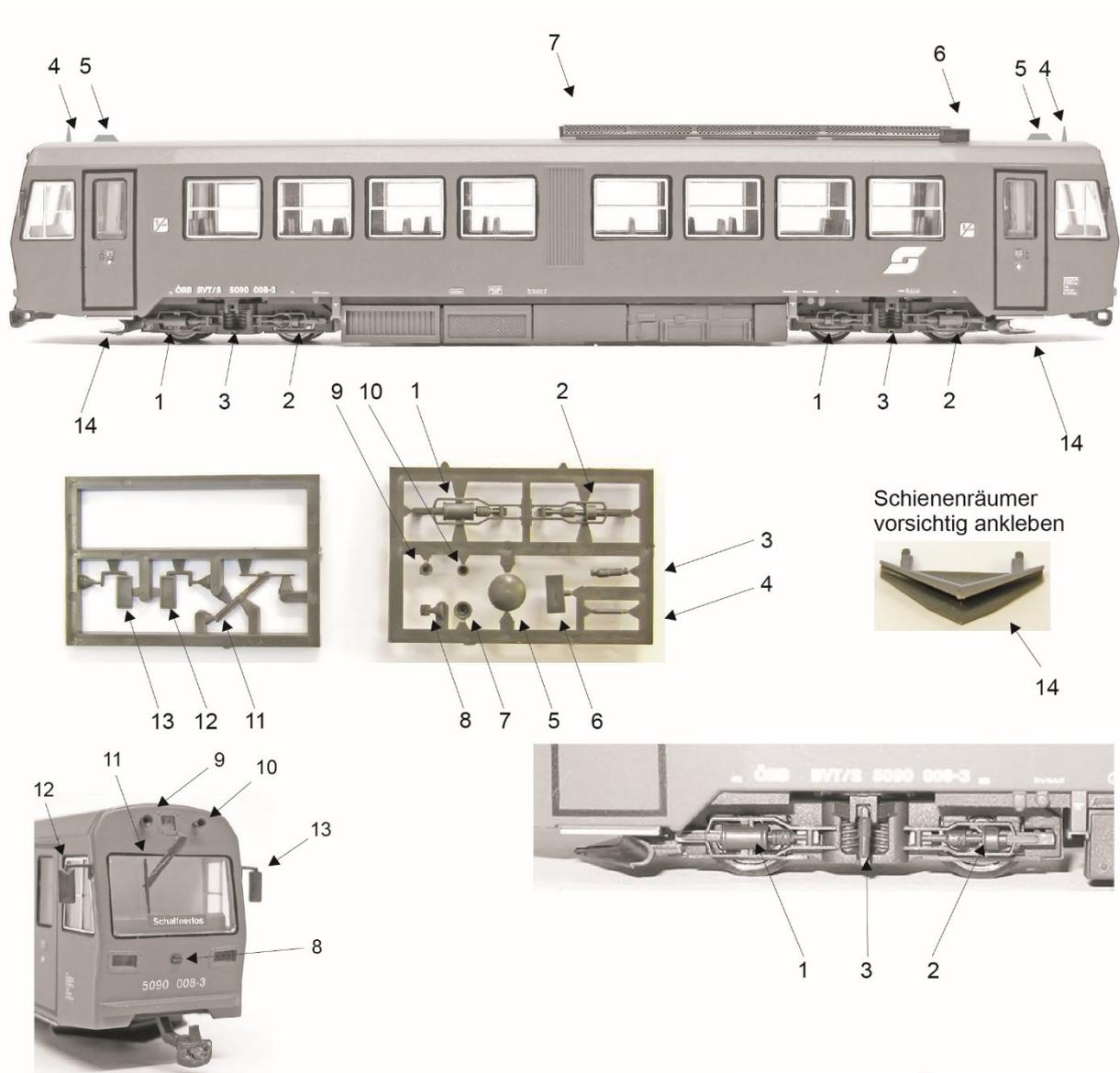
*The railcars of the series VT 31–35 of the StLB are narrow-gauge diesel railcars with a track width of 760 mm, the railcars of the series 5090 of the ÖBB and a series of railcars of the Zillertalbahn belong to this design. In November 1980 the VT 31 was delivered from the manufacturer's plant in Vienna to the Murtalbahn.*

*The VT 35, which was subsequently procured from Jenbacher Werke in 1999, is also based on the designs of the Knotz railcars. It was at first only used as reinforcement for the school trains, due to incompatibles with the railcars of the first series. Only since extensive adjustments were made to the older vehicles, it can now be used freely.*

*The models of the VT35 are delivered with a very extensive set of additional parts. To prevent damage during transport, these parts cannot be pre-assembled at the factory. For the correct arrangement of the parts, please consult the attached graphics. Pay attention to the correct colour of the accessory parts, as some parts are enclosed in several colours.*

*The new edition of the VT35 models is equipped with a new circuit board with a 6-pin NEM651 interface. To open the models, loosen the four screws on the underside and carefully remove the housing. For digitization only the dummy plug has to be exchanged for a suitable, commercially available decoder. (Art.No. MX622N)*





**Made in Austria!**

**Achtung! Verkleinertes Modell für erwachsene Sammler, von mindestens 14 Jahren. Kein Spielzeug. Außer Reichweite von KINDERN aufbewahren!**

**Attention! Scale model for adult collectors, of at least 14 years of age. Not a toy. Keep out of reach of CHILDREN!**

**Danger! Modèle réduit pour les collectionneurs adultes, d'au moins 14 ans. Ceci n'est pas un jouet. Tenir hors de portée des ENFANTS!**

**Opgelet ! Model voor volwassen verzamelaars vanaf 14 jaar. Dit is geen speelgoed. Buiten het bereik van KINDEREN houden.**

**Attention ! Risque de blessures en cas de mauvaise manipulation. Méfiez-vous des arêtes vives ! Attention! Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Questo modello non è un giocattolo! Attenzione! Questa lista dei modelli non è un giocattolo! Pericolo di lesioni, se gestita in modo improprio. Attenzione ai bordi taglienti! Alla fine della sua vita riutilizzare questo prodotto in un punto di raccolta per apparecchiature elettroniche. ¡Atención! Esta lista de modelos NO ES UN JUGUETE! Peligro de lesiones si se maneja de manera inadecuada. Tenga cuidado con los bordes afilados! Al final de su vida útil reciclar este producto a un punto de recogida para equipos electrónicos. Pozor! Tento seznam modelu není hračka! Nebezpečí zranění při nesprávném zacházení. Dejte si pozor na ostré hrany! Na konci své životnosti recyklovat tento výrobek na sběrném místě pro elektronické zařízení.**

**Garantie und Service:**

Leopold Halling GesmbH., A-1230 Wien, Leopoldgasse 15-17, +43 1 604 31 22, [office@halling.at](mailto:office@halling.at), [www.halling.at](http://www.halling.at)

**H0 / Normalspurfahrzeuge:** Überwiegend Handarbeits-Messingmodelle der Epochen I bis V, unter anderem Modelle des Dampflok-Oldtimers „Licaon“, Erztransporter der steirischen Erzbergbahn, österreichische Spantenwagen, Güterwagen aller Epochen.

**H0 / standard gauge vehicles:** Mostly handcrafted brass models of the epochs I to V, including models of the steam locomotive classic "Licaon", ore transporter the Styrian Erzbergbahn, Austrian railcars and freight cars of all eras.

**H0e / Schmalspurfahrzeuge:** überwiegend in Spritzgusstechnik gefertigte Modelle wie zB. das Zugpferd, Reihe 2095, aber auch auch die Altbaulok 2093 und der Triebwagen der Reihe 5090. Die Modelle der Mariazellerbahn, die Reihe Mh und spätere 1099 mit Altbaukasten sind Kleinserienfertigung. Wir bieten zahlreiche Personen-, Aussichts- und Buffetwagen in Kleinserien. Die vierachsigen „Krimmler“-Waggons und klassischen Vierachser (ÖBB 3200), wie sie zahlreich in Österreich verkehren, werden kontinuierlich gefertigt.

**H0e / narrow gauge vehicles:** predominantly injection molded models such as the Austrian classic, series 2095, but also the historic 2093 and the railcar series 5090. The models of the Mariazellerbahn, such as the steam lokos series Mh and later old electric 1099 are small series production. We also offer passenger, observation and buffet cars in small series. The four-axle "Krimmler" railcars and classic four-axle vehicles (ÖBB 3200), as they are numerous in Austria, are manufactured continuously.

**H0n3z / Zahnradbahn:** Weltweit einzigartig ist die voll funktionsfähige schmalspurige Zahnradbahn. Zurzeit sind Modelle für Schneeberg (Wien), Schafberg (Salzburg), Achenseebahn (Tirol), Brienz-Rothorn (Schweiz) und der Funchal/Madeira (Portugal) erhältlich. In der eigenen Spurweite H0n3z gibt es ein eigenes Schienensystem mit fix integrierter Zahnstange, verschiedenen Zahnrad-Dampfloks der Achsfolge B 1', zwei- und vierachsigen Vorstellwagen und mehrere Aussichts- und Arbeitswagen.

**H0n3z / rack railway:** The fully functional narrow gauge rack railway is unique in the world. Models for Schneeberg (Vienna), Schafberg (Salzburg), Achenseebahn (Tyrol), Brienz-Rothorn (Switzerland) and Funchal / Madeira (Portugal) are currently available. On the gauge of H0n3z the complete rail system with points/switches and flex tracks come with a fixed cog rack. We offer steam locos with a wheel base B 1', two- and four-axle passenger coach and several observation and trollies.

**H0/H0m Nahverkehr:** überwiegend in Spritzgusstechnik gefertigte, moderne und historische Fahrzeuge mit Schwerpunkt deutscher und österreichischer Betreiber wie der neue Flexity der Wiener Linien, der NGT8 Dresdens oder S- und U-Bahnmodelle aus Berlin. Die meisten Modelle sind mit oder ohne Antrieb erhältlich.

**H0 / H0m public transport:** predominantly injection molded modern and historic vehicles with a focus on German and Austrian operators such as the new Flexity of Wiener Linien, the NGT8 Dresden or suburban and underground models from Berlin. Most models are available with or without drive.

**Z / N / H0 / O / 2 Feinste Miniaturen:** Dioramen- und Anlagenzubehör mit Schwerpunkt auf H0. Gebäude (Lasercut), Fahrzeuge (Resin), Zäune, Tore, Leitern oder Grabkreuze (geätzt), Mülleimer (feinst bedruckt), und einzelne Fahrdrahtmasten werden als Fertigmodelle oder Bausätze angeboten.

**Z / N / H0 / O/2 Finest Miniatures:** Diorama and layout accessories with emphasis on H0. Buildings (laser cut), vehicles (Resin), fences, gates, ladders or tombs (brass etched), trash cans (finely printed), and individual catenary masts are offered as ready-made models or kits.

